



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE NO 11
28 Novembre, 2014



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité 1-6
Partie 2	Corrections aux cartes..... 7-18
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime..... 19-22
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques..... 23-24
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume..... 25-30

Programmes Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

NOTES EXPLICATIVES.

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°.
Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs, les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)

1 mètre = 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veuillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des Avis aux navigateurs.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les Avis aux navigateurs, mais peut avoir été apportée dans le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des Livre des feux, des bouées et des signaux de brume, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes, Veuillez consulter l'Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2014 pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp> .

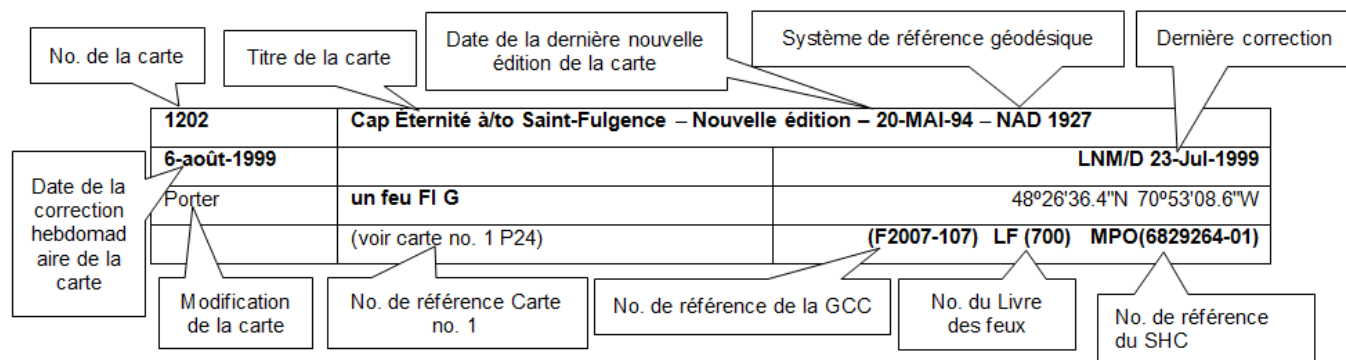
NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



La dernière correction est identifiée par LNM/D ou (L) dernier (N)Avis aux (M)navigateurs / Date. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

ACCÈS WEB.

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxhbm9ZSI7>.

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent.

Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS).

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.
Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve et Labrador

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Port aux Basques
49, rue Stadium
Case postale 99
PORT AUX BASQUES, T-N-L AOM 1C0
Téléphone: (709) 695-2168
Télécopieur: (709) 695-7784
Courriel: notshipfax@dfo-mpo.gc.ca
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/f30407>

Maritimes

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
1190, Westmount Road
SYDNEY, N.E. B1R 2J6
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Facsimilé: (902) 564-2446
Courriel: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/e0030406>

Québec

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Les Escoumins
5 rue Otis
Les Escoumins, QC
G0T 1K0
Téléphone: (418) 233-2308
Facsimilé: (418) 233-3299
Courriel: Opsavis@dfo-mpo.gc.ca
Site Web: : <http://www.marinfo.gc.ca/>;
<http://www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.aspx>
Site Web: www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

Centre & Arctique

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Services de communications et trafic maritimes
Bureau des Avis à la navigation série « C »
401 rue King Ouest,
Prescott, ON K0E 1T0
Téléphone: (613) 925 0666 ou 1-800-265-0237
Facsimilé: (613) 925 4519
Courriel: NotshipC&A@DFO-MPO.GC.CA
Site Web: http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Iqaluit
Bureau des Avis à la navigation série « A » et série « H »
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0
Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264
Courriel: IQANORDREG@INNAV.GC.CA
Site Web: http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

* Services disponibles en français et en anglais.

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.	2
FUSION DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFFIC MARITIMES (SCTM).	2
PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2013.	2
*1101 PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES - PROTECTION DES BALEINES.	3
*1102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.	4
*1103 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.	4
*1104 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4).	5
*1105 TRANSPORT CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.	5
*1106 TILT COVE AND/ET LA SCIE HARBOUR – FEU DÉPLACÉ.	5
*1107 CAPE CANO TO/À COUNTRY ISLAND - BOUÉE ENLEVÉE.	5
*1108 ENTRÉE À/ENTRANCE TO MIRAMICHI RIVER – BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE.	5
*1109 ST. PAUL ISLAND – FEU SUPPRIMÉ.	5
*1110 ST. PAUL ISLAND – FEU SUPPRIMÉ.	6
*1111 DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND/NORTHUMBERLAND STRAIT (PARTIE OUEST/WESTERN PORTION) – BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE.	6

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE					
No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1230	7	4921	16		
1515	7	5033	16		
2250	7	5140	16		
2260	8	5338	16, 17		
3941	4	6341	18		
4023	8	7760	18		
4049	8	8011	18		
4116	8	8012	18		
4117	8	9996IC	4		
4201	8, 9				
4202	9				
4233	5				
4320	9				
4335	10				
4384	10, 11				
4394	11				
4416	12				
4448	12				
4450	5, 6				
4460	12				
4462	12				
4522	5, 12, 13				
4644	13				
4653	13				
4827	14				
4850	14				
4905	14				
4909	6, 14, 15				
4911	5				

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES
SHC.**

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET
SOINS À APPORTER.**

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ».

Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

FUSION DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFFIC MARITIMES (SCTM)

La GCC procède actuellement à la fusion des centres de ses Services de communication et de trafic maritimes. Les changements qui en résultent doivent donner lieu à un groupe de 12 centres des SCTM situés de manière stratégique dans l'ensemble du pays. Les renseignements se rapportant à la fusion seront transmis aux clients par tous les moyens disponibles.

Région de l'Atlantique

Fermeture du centre des SCTM de St. John's. Les services seront assurés par le centre SCTM de Placentia.

Fermeture du centre des SCTM de Saint John (Fundy). Les services seront assurés par le centre SCTM de Halifax.

Fermeture du centre des SCTM de St. Anthony. Les services seront assurés par le centre SCTM de Labrador (Goose Bay).

Région du Centre et de l'Arctique

Fermeture du centre des SCTM de Montréal. Les services seront assurés par le centre SCTM de Québec.

Fermeture du centre des SCTM de Thunder Bay. Les services seront assurés par le centre SCTM de Sarnia.

Fermeture du centre des SCTM de Rivière-au-Renard. Les services seront assurés par le centre SCTM de Les Escoumins.

Il n'y aura pas de réduction du niveau de services des SCTM offerts aux clients. Les navigateurs doivent savoir que, en raison de la fusion, les coordonnées, la météo et autres calendriers de radiodiffusion maritime pertinents pourraient changer. Ces changements seront transmis par les ARNM à mesure qu'ils seront disponibles.

Les navigateurs doivent vérifier auprès de la partie 3 des de la publication mensuelle des Avis aux navigateurs souvent pour obtenir des mises à jour.

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2013.

Partie I - page 1 de 10

PRÉAVIS

Le service commercial de correspondance publique

À compter du 1^{er} janvier 2014, les modifications suivantes au service commercial de correspondance publique de la Garde côtière canadienne, fourni par des centres des Services de communications et de trafic maritimes désignés, prendront effet : Toutes les communications navire-terre à longue distance seront gérées par le fournisseur de services téléphoniques habituel en tant qu'appels à frais virés.

Les personnes qui tenteront de faire des appels téléphoniques terre-navire devront passer par le centre des SCTM approprié qui se chargera d'établir la communication.

Les centres des SCTM fournissant un service commercial de correspondance publique apparaissent dans la partie 2 des Aides radio à la navigation maritime.

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

***1101 PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES - PROTECTION DES BALEINES.**

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et des eaux avoisinantes est reconnue pour sa population résidente de bélugas, une espèce menacée, et la grande diversité de baleines qui y migrent, principalement entre avril et novembre, pour s'alimenter.

Mesures de protection réglementaires

Toutes les espèces de baleines fréquentant le Saint-Laurent sont protégées en vertu du Règlement sur les mammifères marins, découlant de la Loi sur les pêches. Dans les limites du parc marin, des mesures spécifiques s'appliquent en vertu du Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, découlant de la Loi sur le parc marin du Saguenay – Saint-Laurent. Toute collision avec un mammifère marin à l'intérieur du parc marin doit obligatoirement être signalée sans délai à un garde de parc au 1-866-508-9888. Pour les collisions en dehors du parc marin ou pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou le canal 16. (voir section 5C de l'Édition annuelle avril 2014 à mars 2015 des avis aux navigateurs).

Mesures de protection volontaires

Mesures provisoires en vigueur du 1^{er} mai au 31 octobre 2014

Ces mesures sont applicables au passage des navires marchands et de croisière entre pointe à Boisvert et cap de la Tête au Chien pour prévenir les collisions avec les baleines (voir lien ci-dessous pour la carte). Ces mesures doivent être envisagées seulement lorsqu'elles ne causent aucun préjudice à la sécurité de la navigation.

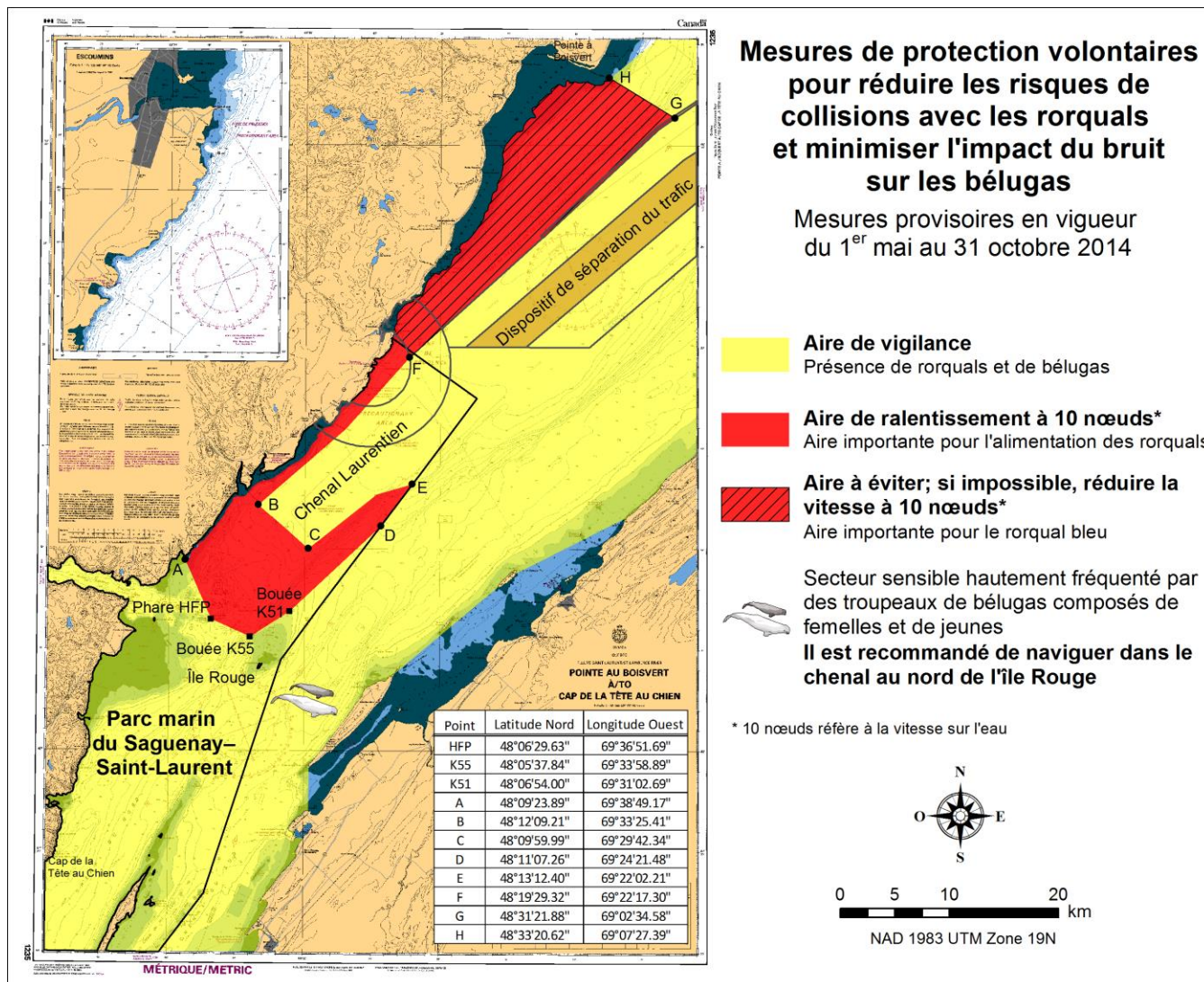
Aire de vigilance (aire jaune) : Afin de réduire les risques de collisions avec les rorquals pouvant être présents dans l'ensemble de l'aire, une vigilance accrue des navigateurs dans ce secteur est essentielle. Il est recommandé de mettre en poste une vigie afin d'accroître les possibilités de voir les animaux et ainsi prendre les mesures d'évitement nécessaires. S'il n'est pas possible de contourner les rorquals, ralentir et attendre que les animaux soient à une distance de plus de 400 mètres (0.215 mille marin) avant de reprendre de la vitesse. La nuit, les animaux sont difficilement visibles : une prudence accrue est donc recommandée.

Aire de ralentissement à 10 nœuds (aire rouge) : Afin de réduire les risques de collisions avec des rorquals dans cette aire d'alimentation, il est recommandé de réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds dans l'aire de ralentissement et de mettre en poste une vigie. Le passage dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge est recommandé pour minimiser l'impact du bruit dans un secteur sensible, au sud de cette île, hautement fréquenté par les troupeaux de bélugas composés de femelles et de jeunes.

Aire à éviter (aire rouge hachurée) : Afin de réduire le bruit et les risques de collision avec des rorquals, les navires devraient éviter de passer dans cette aire fortement utilisée par les rorquals bleus, une espèce en voie de disparition. Si le passage dans l'aire ne peut être évité, réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds.

Voir la carte suivante:

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ



***1102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelle édition					
3941	Channels/Chenaux Vicinity of/Proximité de Milbanke Sound	1:40000	01-Août-2014	2	20.00
9996IC	Canadian Power Squadrons - Training Chart A/escadrilles canadiennes de plaisance - carte de formation (CPS-A) using chart 3463	1:80000	12-Sept-2014		6.00

***1103 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

NOUVEAUX PRODUITS	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA270724	Queen Charlotte Sound (part 1 of 2)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

CA473439	Lac aux Feuilles
CA573399	Resolute
CA573445	Kangiqualujuaq

***1104 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4).**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Nouvelle édition			
R/M3939	Fisher Channel to/à Seaforth Channel and/et Dean Channel	1:40000	01-AUG-2014
R/M4026	Havre Saint-Pierre et/and Cap des Rosiers à/to Pointe des Monts	1:300000	23-MAY-2014

***1105 TRANSPORT CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger le bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

Sujet: [Bulletin No. 06/2014](#) – MALADIE À VIRUS EBOLA
SGDDI N°: 10063251

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publiée sur notre site Web.

Contactez-nous au : securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (Sans frais)

***1106 TILT COVE AND/ET LA SCIE HARBOUR – FEU DÉPLACÉ.**

Référence: Avis 1207(T)/2013 est annulé (Carte 4522) (LF 267.3)

(N2014-052)

***1107 CAPE CANSO TO/À COUNTRY ISLAND - BOUÉE ENLEVÉE.**

Référence: Avis 210(P)/2012 est annulé. (Carte 4233)

(G2012-173)

***1108 ENTRÉE À/ENTRANCE TO MIRAMICHI RIVER – BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE.**

Référence: Avis 612(P)/2013 est annulé (Carte 4911) (LL 1172.2)

(G2013-172)

***1109 ST. PAUL ISLAND – FEU SUPPRIMÉ.**

Référence: Avis 1005(P)/2013 est annulé (Carte 4450) (LF 1476)

(G2014-187)

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***1110 ST. PAUL ISLAND – FEU SUPPRIMÉ.**

Référence: Avis 1006(P)/2013 est annulé (Carte 4450) (LL 1477)

(G2014-188)

***1111 DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND/NORTHUMBERLAND STRAIT (PARTIE OUEST/WESTERN PORTION) –
BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE.**

Référence: Avis 205(P)/2014 est annulé (Carte 4909) (LF 1119.7)

(G2014-157)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

1230 - Cap-Chat - Nouvelle édition - 19-FÉVR-2010 - NAD 1983

21-NOV-2014

LNMD. 17-OCT-2014

Rayer la profondeur de 2 mètres 3 décimètres 49°05'58.7"N 066°41'21.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579055

MPO(6408968-01)

Porter une profondeur de 1 mètre 4 décimètres 49°05'58.9"N 066°41'20.9"W
(Voir la carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579055

MPO(6408968-02)

Rayer la profondeur de 1 mètre 2 décimètres 49°05'58.3"N 066°41'22.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579055

MPO(6408968-03)

Porter une profondeur de 0 mètre 7 décimètres 49°05'58.3"N 066°41'22.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579055

MPO(6408968-04)

Rayer la profondeur de 1 mètre 6 décimètres 49°05'57.4"N 066°41'16.5"W
(Voir la carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579055

MPO(6408968-05)

Porter une profondeur de 1 mètre 7 décimètres 49°05'58.0"N 066°41'17.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579055

MPO(6408968-06)

Porter une profondeur de 1 mètre 6 décimètres 49°05'57.5"N 066°41'18.2"W
(Voir la carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579055

MPO(6408968-07)

1515 - Becketts Creek à/to Ottawa - Sheet/Feuille 2 - Carte nouvelle - 24-JUIL-1998 - NAD 1983

07-NOV-2014

LNMD. 18-AVR-2014

Modifier la hauteur libre de 28 mètres, pour lire 25 mètres 45°31'10.0"N 075°25'19.0"W
(Voir la carte n° 1, D22)

MPO(6408963-01)

Porter un câble électrique aérien avec une hauteur libre de 23 mètres entre 45°32'00.5"N 075°25'54.5"W
(Voir la carte n° 1, D27,D22)

et 45°31'55.3"N 075°25'38.3"W

MPO(6408963-02)

Modifier la hauteur libre de 27 mètres, pour lire 23 mètres 45°31'09.4"N 075°25'27.8"W
(Voir la carte n° 1, D22)

MPO(6408973-01)

2250 - Bruce Mines to/à Sugar Island - Nouvelle édition - 28-FÉVR-2014 - Wgs84

07-NOV-2014

LNMD. 24-OCT-2014

Modifier F 23m pour lire F 19m vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P20.2) 46°15'40.6"N 084°05'53.6"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473285

MPO(6604054-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

2260 - Sarnia to/à Bayfield - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 05-FÉVR-1999 - NAD 1983

28-NOV-2014

LNMD. 24-OCT-2014

Modifier F 11m & FG 13m pour lire FG 12m & FG 13m (Voir la carte n°1, P16) 42°59'36.2"N 082°25'38.4"W
MPO(6604049-02)

4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - NAD 1983

07-NOV-2014

LNMD. 31-OCT-2014

Porter une bouée espar cardinale Est lumineuse noire, jaune et noir VQ(3) 5s 46°27'23.2"N 064°35'41.5"W
(Voir la carte n° 1, Q130.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076, CA476127
(G2014151) LF(1119.2) MPO(6306917-02)

4049 - Grand Bank, Northern Portion Grand Banc, Partie Nord to/à Flemish Pass/Passe Flamande - Nouvelle édition - 19-MAI-1995 - NAD 1983

07-NOV-2014

LNMD. 12-SEPT-2014

Porter une tête de puits sous-marin désaffectée au dessus de laquelle la profondeur est inconnue. 46°28'19.0"N 048°32'38.0"W
(Voir la carte n° 1, L21.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101
MPO(6306937-02)

4116 - Approaches to/Approches à Saint John - Nouvelle édition - 31-AOÛT-2007 - NAD 1983

28-NOV-2014

LNMD. 08-FÉVR-2013

Coller l'annexe graphique 45°12'21.0"N 065°59'00.0"W
Télécharger l'annexe graphique - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4116PA_20141020.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011
MPO(6306971-01)

4117 - Saint John Harbour and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 29-MAI-2009 - NAD 1983

28-NOV-2014

LNMD. 31-DÉC-2010

Coller l'annexe graphique 45°15'10.0"N 065°59'25.0"W
Télécharger l'annexe graphique - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4117PA_20141009_03.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576005
MPO(6306971-02)

Coller l'annexe graphique 45°12'00.0"N 065°58'00.0"W
Télécharger l'annexe graphique - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4117PA_20141017.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576005
MPO(6306971-03)

4201 - Halifax Harbour - Bedford Basin - Nouvelle édition - 11-AOÛT-2000 - NAD 1983

21-NOV-2014

LNMD. 05-SEPT-2014

Modifier le poste de mouillage 8, pour lire 7 44°40'54.0"N 063°38'16.5"W
(Voir la carte n° 1, N11.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576001
MPO(6306968-01)

Modifier le poste de mouillage 9, pour lire 8 44°41'08.0"N 063°38'32.0"W
(Voir la carte n° 1, N11.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576001
MPO(6306968-02)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Modifier	le poste de mouillage 10, pour lire 9 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576001	44°41'22.3"N 063°38'47.7"W MPO(6306968-03)
Modifier	le poste de mouillage 11, pour lire 10 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576001	44°41'39.6"N 063°38'55.6"W MPO(6306968-04)
Modifier	le poste de mouillage 12, pour lire 11 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576001	44°41'58.0"N 063°38'55.0"W MPO(6306968-05)
Porter	un poste de mouillage 12 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576001	44°42'00.0"N 063°38'30.0"W MPO(6306968-06)
Porter	un poste de mouillage 13 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576001	44°42'00.0"N 063°38'04.8"W MPO(6306968-07)
4202 - Halifax Harbour - Point Pleasant to/à Bedford Basin - Nouvelle édition - 31-DÉC-1999 - NAD 1983		
21-NOV-2014		LNM/D. 05-SEPT-2014
Modifier	le poste de mouillage 7, pour lire 6 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576003	44°39'28.1"N 063°33'49.6"W MPO(6306968-08)
Modifier	le poste de mouillage 6, pour lire 5 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576003	44°39'18.0"N 063°33'43.4"W MPO(6306968-09)
Modifier	le poste de mouillage 5, pour lire 4 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576003	44°39'10.3"N 063°33'36.8"W MPO(6306968-10)
Modifier	le poste de mouillage 4, pour lire 3 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576003	44°39'00.3"N 063°33'31.7"W MPO(6306968-11)
Rayer	le poste de mouillage 3 (Voir la carte n° 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576003	44°38'52.0"N 063°33'23.9"W MPO(6306968-12)
4320 - Egg Island to/à West ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983		
28-NOV-2014		LNM/D. 12-SEPT-2014
Porter	une profondeur de 1 brasse (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664	44°16'02.9"N 064°21'38.7"W MPO(6306969-16)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

4335 - Strait of Canso and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 04-JANV-2008 - NAD 1983

21-NOV-2014

Rayer Chart/Carte 4448
(Voir la carte n° 1, A18)

LNMD. 15-AOÛT-2014
45°40'14.7"N 061°30'57.0"W

MPO(6306967-01)

4384 - Pearl Island to/à Cape La Have - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983

28-NOV-2014

Porter une profondeur de 4 mètres, 6 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664

LNMD. 12-SEPT-2014
44°16'56.5"N 064°20'49.2"W

MPO(6306969-01)

Rayer la profondeur de 6 mètres, 1 décimètre
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664

44°16'54.7"N 064°20'47.0"W

MPO(6306969-02)

Rayer la profondeur de 5 mètres, 2 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664

44°16'35.7"N 064°20'38.0"W

MPO(6306969-03)

Porter une profondeur de 3 mètres, 8 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664

44°16'33.0"N 064°20'37.9"W

MPO(6306969-04)

Rayer la profondeur de 6 mètres, 7 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664

44°16'34.4"N 064°20'50.6"W

MPO(6306969-05)

Porter une profondeur de 5 mètres, 6 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664

44°16'32.5"N 064°20'50.6"W

MPO(6306969-06)

Rayer la profondeur de 7 mètres, 6 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801

44°16'31.3"N 064°20'42.8"W

MPO(6306969-07)

Porter une profondeur de 2 mètres, 5 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664

44°16'26.2"N 064°20'58.4"W

MPO(6306969-08)

Rayer la profondeur de 4 mètres, 6 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664

44°16'26.3"N 064°21'01.8"W

MPO(6306969-09)

Rayer la profondeur de 4 mètres, 6 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664

44°16'23.8"N 064°20'57.6"W

MPO(6306969-10)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 3 mètres, 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664	44°16'13.2"N 064°20'40.9"W
		MPO(6306969-11)
Rayer	la profondeur de 4 mètres, 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664	44°16'11.6"N 064°20'36.7"W
		MPO(6306969-12)
Porter	une profondeur de 4 mètres, 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664	44°16'15.0"N 064°21'20.8"W
		MPO(6306969-13)
Remplacer	la profondeur de 5 mètres, 5 décimètres par une profondeur de 3 metres, 8 decimetres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664	44°16'16.0"N 064°21'25.9"W
		MPO(6306969-14)
Rayer	la profondeur de 4 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664	44°16'04.9"N 064°21'38.7"W
		MPO(6306969-15)
Porter	une profondeur de 1 mètre, 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664	44°16'02.9"N 064°21'38.7"W
		MPO(6306969-16)
Rayer	la profondeur de 6 mètres, 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664	44°16'38.1"N 064°20'43.0"W
		MPO(6306969-18)
Rayer	la profondeur de 6 mètres, 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664	44°16'41.5"N 064°20'49.8"W
		MPO(6306969-19)
Porter	une profondeur de 4 mètres, 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664	44°16'41.8"N 064°20'44.9"W
		MPO(6306969-20)
4394 - LaHave River - West Ironbound Island to/à Riverport - Nouvelle édition - 26-JUIL-2002 - NAD 1983		
28-NOV-2014		LNMD. 29-MARS-2013
Coller	l'annexe graphique	44°16'45.0"N 064°20'50.0"W
	Télécharger l'annexe graphique - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4394PA_20141010.pdf	
		MPO(6306969-17)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

4416 - Havre de Gaspé - Nouvelle édition - 12-JUIN-2009 - NAD 1983

21-NOV-2014

LNMD. 27-AVR-2012

Rayer la bouée espar de bâbord privée verte, marquée Priv 48°50'37.7"N 064°28'12.6"W
(Voir la carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279044, CA379086, CA579089
(Q2014057) MPO(6408971-01)

Rayer la bouée espar de bâbord privée verte, marquée Priv 48°50'26.2"N 064°27'45.2"W
(Voir la carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279044, CA379086, CA579089
(Q2014058) MPO(6408972-01)

4448 - Havre Boucher Annulé/Cancelled by 6306824 - Nouvelle édition - 13-DÉC-2002 - NAD 1983

21-NOV-2014

LNMD. 26-SEPT-2014

Modifier "PORT HOOD, MABOU HARBOUR AND/ET HAVRE BOUCHER" pour dans le bloc-titre de la carte
lire "PORT HOOD AND/ET MABOU HARBOUR" vis-à-vis la titre principal
(Voir la carte n° 1, A13)
MPO(6306967-02)

Modifier "PORT HOOD, MABOU HARBOUR AND/ET HAVRE BOUCHER" pour dans la marge sud-est de la carte.
lire "PORT HOOD AND/ET MABOU HARBOUR" vis-à-vis la sous-titre
(Voir la carte n° 1, A11)
MPO(6306967-04)

4460 - Charlottetown Harbour - Nouvelle édition - 09-DÉC-2005 - NAD 1983

28-NOV-2014

LNMD. 20-AVR-2012

Porter un brise-lames flottant 46°13'53.4"N 063°07'11.3"W
(Voir la carte n° 1, F4.1)
et 46°13'52.6"N 063°07'06.6"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576177
MPO(6306989-01)

4462 - St. George's Bay - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983

21-NOV-2014

LNMD. 07-FÉVR-2014

Rayer Chart/Carte 4448 45°40'52.7"N 061°29'52.0"W
(Voir la carte n° 1, A18)
MPO(6306967-01)

4522 - Approaches to La Scie Harbour - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983

21-NOV-2014

LNMD. 15-JUIN-2012

Porter un brise-lames 49°57'47.9"N 055°36'13.7"W
(Voir la carte n° 1, F4.1)
et 49°57'46.0"N 055°36'13.8"W

MPO(6306863-01)

Déplacer le feu FIG 49°57'45.6"N 055°36'10.8"W
(Voir la carte n° 1, P1)
à 49°57'46.3"N 055°36'13.8"W
(N2014052) LF(267.3) MPO(6306863-02)

4522 - La Scie Harbour - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983

21-NOV-2014

LNMD. 15-JUIN-2012

Porter un brise-lames 49°57'47.7"N 055°36'13.7"W
(Voir la carte n° 1, F4.1)
49°57'47.3"N 055°36'13.8"W
et 49°57'46.0"N 055°36'13.8"W
MPO(6306863-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Déplacer	le feu FIG (Voir la carte n° 1, P1)	de 49°57'45.6"N 055°36'10.8"W à 49°57'46.3"N 055°36'13.8"W (N2014052) LF(267.3) MPO(6306863-02)
Rayer	la profondeur de 3 metres, 5 decimetres (Voir la carte n° 1, I10)	49°57'46.2"N 055°36'13.6"W MPO(6306863-03)
4644 - Bay D'Espoir and/et Hermitage Bay - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983		
07-NOV-2014		LNMD. 13-JUIN-2014
Porter	une bouée espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée VG3 (Voir la carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476479	47°37'55.1"N 055°54'05.3"W (N2014053) LF(133.3) MPO(6306936-01)
Porter	une ferme marine (Voir la carte n° 1, K48.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476479	47°38'39.9"N 055°45'43.7"W MPO(6306961-01)
4644 - Continuation A - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983		
07-NOV-2014		LNMD. 13-JUIN-2014
Porter	une ferme marine (Voir la carte n° 1, K48.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476480	47°38'44.8"N 055°44'05.8"W MPO(6306938-01)
4653 - Bay of Islands - Nouvelle édition - 30-MAI-2003 - NAD 1983		
07-NOV-2014		LNMD. 18-AVR-2014
Rayer	la profondeur de 19 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°05'15.8"N 058°20'31.3"W MPO(6306957-01)
Porter	une profondeur de 46 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°07'17.6"N 058°17'35.8"W MPO(6306957-02)
Rayer	la profondeur de 23 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°05'12.6"N 058°20'16.9"W MPO(6306957-03)
Porter	une profondeur de 16 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°05'13.2"N 058°20'24.1"W MPO(6306957-04)
Porter	une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI(5) Y 20s, Priv (Voir la carte n° 1, Q58) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190	49°07'57.0"N 058°15'45.3"W MPO(6306957-05)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

4827 - Hare Bay to/à Fortune Head - Carte nouvelle - 13-AOÛT-2004 - NAD 1983

07-NOV-2014

LNMD. 12-SEPT-2014

Porter une ferme marine 47°39'02.0"N 056°31'06.0"W
(Voir la carte n° 1, K48.2)

MPO(6306958-01)

Porter une ferme marine 47°39'48.0"N 056°31'06.0"W
(Voir la carte n° 1, K48.2)

MPO(6306958-02)

4850 - Cape St. Francis to/à Baccalieu Island and/et Heart's Content - Carte nouvelle - 11-MAI-1990 - NAD 1983

21-NOV-2014

LNMD. 12-SEPT-2014

Modifier BULL ARM pour lire ST. JOHN'S vis-à-vis la note 'ST. JOHN'S VESSEL 48°07'43.8"N 052°55'54.8"W
TRAFFIC SERVICES / SERVICES DE TRAFIC MARITIME DE BULL ARM"

MPO(6306966-01)

4905 - Cape Tormentine à/to West Point - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983

07-NOV-2014

LNMD. 31-OCT-2014

Porter une bouée espar cardinale Est lumineuse noire, jaune et noir VQ(3) 5s, 46°27'23.2"N 064°35'41.5"W
marquée XVA
(Voir la carte n° 1, Q130.3)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076, CA476127

(G2014151) LF(1119.2) MPO(6306917-02)

4909 - Buctouche Harbour - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983

07-NOV-2014

LNMD. 31-OCT-2014

Porter une bouée espar cardinale Est lumineuse noire, jaune et noir Q(3)10s, 46°25'15.5"N 064°36'09.3"W
marquée XVB
(Voir la carte n° 1, Q130.3)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127

(G2014150) LF(1119.1) MPO(6306917-01)

Porter une bouée espar cardinale Est lumineuse noire, jaune et noir VQ(3) 5s, 46°27'23.2"N 064°35'41.5"W
marquée XVA
(Voir la carte n° 1, Q130.3)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076, CA476127

(G2014151) LF(1119.2) MPO(6306917-02)

Rayer la bouée conique de tribord rouge, marquée XV4 46°27'10.6"N 064°36'59.9"W
(Voir la carte n° 1, Qf)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127

(G2014153) MPO(6306917-03)

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée XV4 46°27'08.3"N 064°36'33.2"W
(Voir la carte n° 1, Qf)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127

(G2014152) LF(1119.64) MPO(6306917-04)

Rayer la bouée conique de tribord rouge, marquée XV6 46°27'12.7"N 064°37'20.7"W
(Voir la carte n° 1, Qf)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127

(G2014155) MPO(6306917-05)

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée XV6 46°27'12.7"N 064°37'20.7"W
(Voir la carte n° 1, Qf)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127

(G2014154) LF(1119.65) MPO(6306917-06)

Rayer la bouée conique de tribord rouge, marquée XV8 46°27'16.0"N 064°37'51.6"W
(Voir la carte n° 1, Qf)

Pêches et Océans Canada – Publication officielle de la Garde côtière canadienne

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127	(G2014156) MPO(6306917-07)
Porter	une bouée charpente de tribord rouge, marquée XV8 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127	46°27'15.7"N 064°37'46.4"W (G2014156) MPO(6306917-08)
Rayer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte QG, marquée XV9 (Voir la carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127	46°27'21.2"N 064°38'12.0"W (G2014157) LF(1119.7) MPO(6306917-09)
Porter	une bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée XV10 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127	46°27'21.2"N 064°38'12.0"W (G2014158) LF(1119.3) MPO(6306917-10)
Porter	la légende "Channel Buoyed/Chenal balisé" Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127	46°27'58.5"N 064°39'15.6"W MPO(6306927-01)
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée XV15 (Voir la carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127	46°27'41.4"N 064°38'49.0"W (G2014160) MPO(6306927-02)
Rayer	la bouée conique de tribord rouge, marquée XV16 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127	46°27'49.0"N 064°38'46.7"W (G2014162) MPO(6306927-03)
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée XV19 (Voir la carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127	46°28'08.9"N 064°39'25.4"W (G2014164) MPO(6306927-04)
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée XV23 (Voir la carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127	46°28'34.7"N 064°40'01.8"W (G2014167) MPO(6306927-05)
Rayer	la bouée conique de tribord rouge, marquée XV14 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127	46°27'41.8"N 064°38'41.5"W MPO(6306927-06)
Rayer	la bouée conique de tribord rouge, marquée XV18 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127	46°28'10.5"N 064°39'15.5"W MPO(6306927-07)
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée XV21 (Voir la carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127	46°28'21.9"N 064°39'42.7"W MPO(6306927-08)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

4921 - Bonaventure - Nouvelle édition - 16-MARS-2012 - NAD 1983

07-NOV-2014

LNMD. 04-AVR-2014

Rayer la profondeur de 2 mètres 7 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579061

48°02'17.1"N 065°28'52.9"W

MPO(6408967-01)

Porter une profondeur de 2 mètres 1 décimètre
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579061

48°02'17.3"N 065°28'53.1"W

MPO(6408967-02)

Porter une profondeur de 1 mètre
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579061

48°02'17.2"N 065°28'52.3"W

MPO(6408967-03)

Porter une profondeur de 1 mètre 3 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579061

48°02'16.7"N 065°28'52.3"W

MPO(6408967-04)

Porter une profondeur de 0 mètre 9 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579061

48°02'14.2"N 065°28'52.8"W

MPO(6408967-05)

5033 - Hawke Bay and / et Squasho Run - Carte nouvelle - 09-MAI-2003 - NAD 1983

07-NOV-2014

LNMD. 27-JUIN-2008

Remplacer l'îlot avec une roche qui couvre et découvre
(Voir la carte n° 1, K 10 et K11)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476630

53°02'07.0"N 055°47'58.3"W

MPO(6306935-02)

5140 - South Green Island to/à Ticoralak Island - Nouvelle édition - 27-JUIN-2003 - NAD 1983

28-NOV-2014

LNMD. 10-OCT-2014

Remplacer SUR CERTAINS EXEMPLAIRES
la profondeur de 5 brasses, 2 pieds par une profondeur de 2 brasses,
5 pieds
(Voir la carte n° 1, I10)

54°14'12.5"N 057°53'22.3"W

MPO(6307009-01)

5338 - B-C - Carte nouvelle - 06-JUIN-1986 - NAD 1927

28-NOV-2014

LNMD. 30-JUIN-2006

Porter un feu Iso R 2s (Voir la carte n° 1, P1)

58°16'32.1"N 068°16'45.3"W

(Q2014047) LF(2597) MPO(6604024-01)

Rayer la balise d'alignement antérieure
(Voir la carte n° 1, Q120)

58°16'32.1"N 068°16'45.3"W

MPO(6604024-02)

Porter un feu Iso R 2s (Voir la carte n° 1, P1)

58°16'23.6"N 068°16'52.0"W

(Q2014048) LF(2597.1) MPO(6604025-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la balise d'alignement postérieure (Voir la carte n° 1, Q120)	58°16'23.6"N 068°16'52.0"W MPO(6604025-02)
Porter	un feu FG (Voir la carte n° 1, P1)	58°18'41.7"N 068°15'54.9"W (Q2014049) LF(2597.2) MPO(6604026-01)
Rayer	la balise d'alignement antérieure (Voir la carte n° 1, Q120)	58°18'41.7"N 068°15'54.9"W MPO(6604026-02)
Porter	un feu FG (Voir la carte n° 1, P1)	58°19'28.6"N 068°16'05.4"W (Q2014050) LF(2597.3) MPO(6604027-01)
Rayer	la balise d'alignement postérieure (Voir la carte n° 1, Q120)	58°19'28.6"N 068°16'05.4"W MPO(6604027-02)
Porter	un feu FG (Voir la carte n° 1, P1)	58°12'27.0"N 068°17'13.1"W (Q2014051) LF(2797.4) MPO(6604028-01)
Rayer	la balise d'alignement antérieure (Voir la carte n° 1, Q120)	58°12'27.0"N 068°17'13.1"W MPO(6604028-02)
Porter	un feu FG (Voir la carte n° 1, P1)	58°11'42.8"N 068°17'38.4"W (Q2014052) LF(2797.5) MPO(6604029-01)
Rayer	la balise d'alignement postérieure (Voir la carte n° 1, Q120)	58°11'42.8"N 068°17'38.4"W MPO(6604029-02)
Porter	un feu FR (Voir la carte n° 1, P1)	58°11'10.6"N 068°19'35.2"W (Q2014053) LF(2597.6) MPO(6604030-01)
Rayer	la balise d'alignement antérieure (Voir la carte n° 1, Q120)	58°11'10.6"N 068°19'35.2"W MPO(6604030-02)
Porter	un feu FR (Voir la carte n° 1, P1)	58°10'29.9"N 068°20'18.1"W (Q2014054) LF(2597.7) MPO(6604031-01)
Rayer	la balise d'alignement postérieure (Voir la carte n° 1, Q120)	58°10'29.9"N 068°20'18.1"W MPO(6604031-02)
Porter	un feu Iso G 2s (Voir la carte n° 1, P1)	58°14'19.0"N 068°18'28.4"W (Q2014055) LF(2597.8) MPO(6604032-01)
Rayer	la balise d'alignement antérieure (Voir la carte n° 1, Q120)	58°14'19.0"N 068°18'28.4"W MPO(6604032-02)
Porter	un feu Iso G 2s (Voir la carte n° 1, P1)	58°15'16.7"N 068°18'29.0"W (Q2014056) LF(2597.9) MPO(6604033-01)
Rayer	la balise d'alignement postérieure (Voir la carte n° 1, Q120)	58°15'16.7"N 068°18'29.0"W MPO(6604033-02)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

6341 - Great Slave Lake/Grand lac des Esclaves, Eastern Portion/Partie est - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 16-JANV-2004 - Inconnu

28-NOV-2014

LNMD. 23-MAI-2008

Rayer le feu, FI
(Voir la carte n° 1, P1) 62°53'10.0"N 110°52'15.0"W

(A2014023) LF(1716.2) MPO(6604051-01)

Porter une balise, Bn
(Voir la carte n° 1, Q80) 62°53'10.0"N 110°52'15.0"W

MPO(6604051-02)

Rayer le feu, FI
(Voir la carte n° 1, P1) 62°55'31.0"N 110°00'33.0"W

(A2014024) LF(1716.5) MPO(6604052-01)

Porter une balise, Bn
(Voir la carte n° 1, Q80) 62°55'28.0"N 110°00'30.0"W

MPO(6604052-02)

7760 - St. Roch and/et Rasmussen Basins - Carte nouvelle - 03-MAI-1968 - NAD 1927

28-NOV-2014

LNMD. 10-OCT-2014

Rayer le texte "shoal" et la limite de danger
(Voir la carte n° 1, K40) 69°42'15.0"N 095°43'20.0"W

MPO(6604062-01)

8011 - Grand Bank, Northern Portion/ Grand Banc, Partie Nord - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983

07-NOV-2014

LNMD. 12-SEPT-2014

Porter une tête de puits sous-marin désaffectée au-dessus de laquelle la
profondeur est inconnue.
(Voir la carte n° 1, L21.1) 46°28'19.0"N 048°32'38.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101

MPO(6306937-02)

8012 - Flemish Pass/Passe Flamande - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983

07-NOV-2014

LNMD. 26-SEPT-2014

Porter une tête de puits sous-marin désaffectée au-dessus de laquelle la
profondeur est inconnue.
(Voir la carte n° 1, L21.1) 46°28'19.0"N 048°32'38.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101

MPO(6306937-02)

**PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

***1115 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2014 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE)**

PARTIE 2 - Page 4

MODIFIER

Tableau 2 – 2 - SCTM Iqaluit / VFF Communications navire/terre

Sites situées à	Voies	Fréquences		Remarques
		d'émission	de réception	
Iqaluit 63°43'52"N 68°32'32"W	C16 C26			Ce site est opérationnel de la mi-juin approximativement à la fin décembre. C26: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
		2182J3E	2182	
		2582J3E	2206	
	403	4363J3E	4071	
	603	6507J3E	6206	
	812	8752J3E	8228	
	1201	13077J3E	12230	
		4207.5F1B	4207.5	
		6312.0F1B	6312.0	
		8414.5F1B	8414.5	
Churchill 58°46'29"N 94°11'22"W		12577.0F1B	12577.0	En service pendant la saison de navigation (approximativement du 1 juillet au 31 octobre).
		16804.5F1B	16804.5	
		4177.5F1B	4177.5	
		6268F1B	6268	
		8376.5F1B	8376.5	
		12520F1B	12520	
		16695F1B	16695	
		4125J3E	4125	
		6215J3E	6215	
		8291J3E	8291	
Killinek 60°25'27"N 64°50'30"W		12290J3E	12290	Ce site est opérationnel du début juillet approximativement à la fin d'octobre.
		16420J3E	16420	
		2182J3E	2182	
		2514J3E	2118	
		2582J3E	2206	
	403	4363J3E	4071	
Coral Harbour 64°09'01"N 83°22'22"W		2182J3E	2182	Ce site est opérationnel de la mi-juillet approximativement à la fin d'octobre.
		2514J3E	2118	
		2582J3E	2206	
	403	4363J3E	4071	
	603	6507J3E	6206	
	812	8752J3E	8228	
	1201	13077J3E	12230	
Resolute 74°44'47"N 95°00'11"W	C16 C26			Ce site est opérationnel de la mi-juillet approximativement à la fin d'octobre.
		2182J3E	2182	
		2582J3E	2206	
	403	4363J3E	4071	
	812	8752J3E	8228	
			4207.5	
			6312.0	
			8414.5	
			12577.0	
			16804.5	

PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

Sites situées à	Voies	Fréquences		Remarques
		d'émission	de réception	
			4177.5 6268 8376.5 12520 16695	
			4125 6215 8291 12290 16420	

POUR LIRE

Tableau 2 – 3 - SCTM Iqaluit / VFF Communications navire/terre

Sites situées à	Voies	Fréquences		Remarques
		d'émission	de réception	
Iqaluit 63°43'52"N 68°32'32"W	C16 C26			Ce site est opérationnel de la mi-juin approximativement à la fin décembre.
		2182J3E	2182	
		2582J3E	2206	
	403	4363J3E	4071	
	603	6507J3E	6206	
	812	8752J3E	8228	
	1201	13077J3E	12230	
		4207.5F1B	4207.5	
		6312.0F1B	6312.0	
		8414.5F1B	8414.5	
		12577.0F1B	12577.0	
		16804.5F1B	16804.5	
		4177.5F1B	4177.5	
		6268F1B	6268	
		8376.5F1B	8376.5	
		12520F1B	12520	
		16695F1B	16695	
		4125J3E	4125	
		6215J3E	6215	
		8291J3E	8291	
		12290J3E	12290	
		16420J3E	16420	
Churchill 58°46'29"N 94°11'22"W	C16 C26			En service pendant la saison de navigation (approximativement du 1 juillet au 31 octobre).
Killinek 60°25'27"N 64°50'30"W		2182J3E	2182	Ce site est opérationnel du début juillet approximativement à la fin d'octobre.
		2514J3E	2118	
		2582J3E	2206	
	403	4363J3E	4071	
Coral Harbour 64°09'01"N 83°22'22"W		2182J3E	2182	Ce site est opérationnel de la mi-juillet approximativement à la fin d'octobre.
		2514J3E	2118	
		2582J3E	2206	
	403	4363J3E	4071	
	603	6507J3E	6206	
	812	8752J3E	8228	
Resolute 74°44'47"N 95°00'11"W	1201	13077J3E	12230	Ce site est opérationnel de la mi-juillet approximativement à la fin d'octobre.
	C16 C26			

**PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

Sites situées à	Voies	Fréquences		Remarques
		d'émission	de réception	
	403 812	2182J3E 2582J3E 4363J3E 8752J3E	2182 2206 4071 8228	
			4207.5 6312.0 8414.5 12577.0 16804.5	
			4177.5 6268 8376.5 12520 16695	
			4125 6215 8291 12290 16420	

PARTIE 3 - Page 6

MODIFIER

3.6.4.1. Arrivée dans une zone

Un compte rendu comprenant tous les renseignements énumérés, sauf l'élément j), doit être fait au moins 24 heures avant d'entrer dans la zone ou aussitôt que possible lorsque l'heure prévue d'arrivée du navire dans la zone est moins de 24 heures après l'heure où le navire a quitté son dernier port d'escale.

Ce compte rendu n'est pas requis dans les cas suivants :

- a) lorsque le navire effectue un voyage entre deux ports à l'intérieur de la même zone;
- b) lorsque le navire est en provenance directe de la **Zone de trafic de l'Arctique canadien**, et a en sa possession une autorisation NORDREG valide.

POUR LIRE

3.6.4.1. Arrivée dans une zone

Un compte rendu comprenant tous les renseignements énumérés, sauf l'élément j), doit être fait au moins 24 heures avant d'entrer dans la zone ou aussitôt que possible lorsque l'heure prévue d'arrivée du navire dans la zone est moins de 24 heures après l'heure où le navire a quitté son dernier port d'escale.

Ce compte rendu n'est pas requis dans les cas suivants :

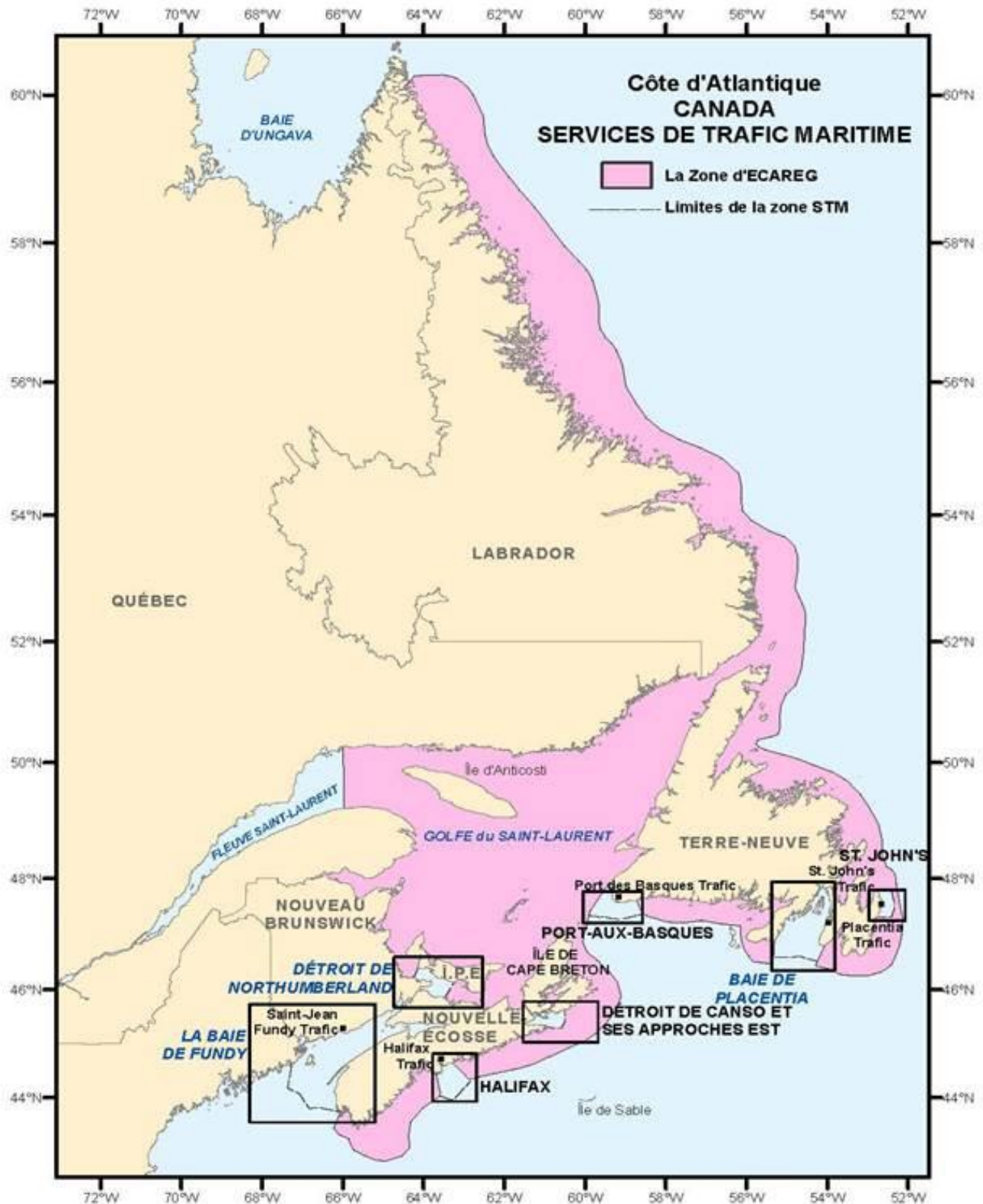
- a) lorsque le navire effectue un voyage entre deux ports à l'intérieur de la même zone;
- b) lorsque le navire est en provenance directe de la **Zone de services de trafic maritime du Nord canadien**, et a en sa possession une autorisation NORDREG valide.

PARTIE 3 – Page 14

Figure 3-1 - Zone de services de trafic maritime Côte de l'Atlantique

REPLACER la carte par celle qui suit

PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME



PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 105 — Cape Canso à Cape Sable (y compris île de Sable), première édition, 2001 —

Chapitre 3 — Paragraphe 71

Supprimer : Douze

Remplacer par : Treize

(A2014-005.3)

ATL 106 — Gulf of Maine et baie de Fundy, première édition, 2001 —

Chapitre 2 — Paragraphe 79

Supprimer : « Un **cornet de brume** ... tourelle du feu. »

(A2014-006.15)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 3 — Paragraphe 236, dernière ligne

Ajouter : La **bouée** lumineuse cardinale Est (1119.2),
marquée « XVA », est mouillée à 0,8 mille à l'ESE
du feu.

(A2014-008.11)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 2 — Paragraphe 123, après « varient entre »

Supprimer : 5,9

Remplacer par : 5,6

(Q2014-032.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 125

Supprimer : (2007)

Remplacer par : (2014)

(Q2014-039.1)

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 154.1 et le pictogramme d'avertissement lui attenant.

(Q2014-054.1)

Chapitre 3 — Aux environs du paragraphe 154, **Tableau 3.4 Quais du port de Matane**

Porter la correction suivante dans la colonne « **Profondeur** ».

Poste	Profondeur mètres
Quai public 1	9,7

(Q2014-054.2)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 4, **Tableau 2.2 Récapitulatif des obstacles aériens pour ce fascicule**

Porter la correction suivante dans la colonne « **Hauteur libre (sur les cartes marines)** ».

Lieu	Type	Hauteur libre (sur les cartes marines) Pont / Câble nu
Pont de Québec	Pont	47 m

**PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

(Q2014-037.1)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 2 — Paragraphe 119

Supprimer : 46 m

Remplacer par : 47 m

(Q2014-037.2)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 121

Annuler le diagramme **PROFIL — PONT DE QUÉBEC — PROFILE** et le remplacer par le nouveau diagramme **PROFIL — PONT DE QUÉBEC — PROFILE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/pontdequebec20141106ed11f.pdf>

(Q2014-037.3)

Chapitre 2 — Paragraphe 121

Supprimer : , où la hauteur libre est de 46 m.

Remplacer par : . Au centre de la travée centrale, sur une largeur de 175 m, la hauteur libre est de 47 m.

(Q2014-037.4)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 2 — Paragraphe 97

Supprimer : 0,8 et 1,7 m.

Remplacer par : 1,1 et 2,2 m.

(Q2014-031.1)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 252, **Tableau 2.4 Quais du port de Montréal (suite et fin)**

Porter les corrections suivantes dans les colonnes « **Poste** » et « **Profondeur** ».

Poste	Profondeur mètres
Valero	
105	10,7
106	10,7

(Q2014-034.1)

CEN 308 — Canal Rideau et rivière des Outaouais, première édition, 2003 —

Chapitre 8 — Paragraphe 40

Supprimer : 27 m

Remplacer par : 23 m

(Q2014-042.1)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

TERRE-NEUVE

133.3	Gimlet Point. Bouée lumineuse VG3	Little Passage, côte sud. 47 37 55.1 55 54 05.3	FI	G	4s	Espar verte, marquée "VG3".	À longueur d'année. Carte:4644 Éd. 11/14 (N14-053)
-------	---	--	----	---	----	--------------------------------	--

ATLANTIQUE

1109	Shediac - Bouée lumineuse XN18	Côté Nord du tournant du chenal 46 15 23.8 64 31 24.7	Q	R	1s	Espar rouge, marquée "XN18".	Saisonnier. Carte:4909 Éd.11/14 (G14-185)
1109.8	Shediac Harbour - Bouée lumineuse XN22	46 14 55.9 64 31 43.9	FI	R	4s	Espar rouge marquée "XN22".	Saisonnier Chart:4909 Éd.11/14 (G14-186)
1119.1	The Bluff - Bouée lumineuse cardinale Est XVB	46 25 15.5 64 36 09.3	Q(3)	W	10s	Espar, noir-jaune-noir marquée "XVB".	Saisonnier. La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Carte:4909 Éd.11/14 (G14-150)
1119.2	The Dune - Bouée lumineuse cardinale Est XVA	46 27 23.2 64 35 41.5	VQ(3)	W	5s	Espar, noir-jaune-noir marquée "XVA".	Saisonnier. La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Carte:4909 Éd.11/14 (G14-151)
1119.3	Buctouche Harbour - Bouée lumineuse XV10	46 27 21.2 64 38 12	Q	R	1s	Rouge marquée "XV10"	Saisonnier. La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal Carte:4909 Éd.11/14 (G14-158)
1119.64	Buctouche Harbour - Bouée lumineuse XV4	46 27 08.3 64 36 33.2	Q	R	1s	Rouge, marquée "XV4".	Saisonnier. La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal Carte:4909 Éd. 11/14 (G14-152)
1119.65	Buctouche Harbour Bouée lumineuse XV6	46 27 12.7 64 37 20.7	FI	R	4s	Rouge, marquée "XV6".	Saisonnier. La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal Chart:4909 Edn 11/14 (G14-154)
1119.7	Buctouche Harbour - Bouée lumineuse XV9								Rayer de la liste Carte:4909 Éd. 11/14 (G14-157)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1125.18	Buctouche Harbour - Bouée lumineuse XV20	46 28 19.9 64 39 36.5	Fl R 4s	Rouge, marquée "XV20"	Saisonnier. La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Carte:4909 Éd. 11/14 (G14-165)
1125.19	Buctouche Harbour - Bouée lumineuse XV15	46 27 41.5 64 38 52.9	Fl G 4s	Verte, marquée "XV15"	Saisonnier. La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Carte:4909 Éd. 11/14 (G14-159)
1172.5	The Lump - Bouée lumineuse M6	47 06 27.8 64 58 10.0	Fl R 4s	Espar rouge, marquée "M6".	Saisonnier. (En place à longueur d'année). Carte:4911 Éd. 11/14 (G14-168)
1172.53	The Lump - Bouée lumineuse M9						Rayer du livre Carte:4911 Éd. 11/14 (G14-170)
1172.6	The Lump - Bouée lumineuse M8	47 06 31.1 64 58 22.6	Q R 1s	Espar rouge, marquée "M8".	Saisonnier. (En place à longueur d'année). Carte:4911 Éd. 11/14 (G14-169)
1173	The Swashway - Bouée lumineuse M10	47 06 55.1 64 58 41.8	Fl R 4s	Rouge, marquée "M10".	Saisonnier. (En place à longueur d'année). Carte:4911 Éd. 11/14 (G14-171)
1173.01	The Swashway - Bouée lumineuse M12	47 07 21 64 59 02.2	Fl R 4s	Rouge, marquée "M12".	Saisonnier. (En place à longueur d'année). Carte:4911 Éd. 11/14 (G14-173)
1173.3	Ship Channel - Bouée lumineuse M13						Rayer du livre Carte:4911 Éd. 11/14 (G14-174)
1173.5	Miramichi Bar - Bouée lumineuse M14	47 07 46.6 64 59 22.6	Fl R 4s	Espar rouge, marquée "M14".	Saisonnier. (En place à longueur d'année). Carte:4911 Éd. 11/14 (G14-176)
1173.71	Miramichi Bar - Bouée lumineuse M15	47 08 08.7 64 59 50.2	Fl G 4s	Espar verte, marquée "M15".	Saisonnier. (En place à longueur d'année). Carte:4911 Éd. 11/14 (G14-177)
1173.8	Split Shoal - Bouée lumineuse M15/3	47 08 28.7 65 00 17.2	Q G 1s	Verte, marquée "M15/3".	Saisonnier. (En place à longueur d'année). Carte:4911 Éd. 11/14 (G14-179)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014

PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume	
1173.81	Split Shoal - Bouée lumineuse M16	47 08 29 65 00 06.3	Fl R 4s	Espar rouge, marquée "M16".	Saisonnier. (En place à longueur d'année). Carte:4911 Éd.11/14 (G14-178)	
1238.23	Tabusintac - Bouée lumineuse TA15	47 19 08.3 64 55 55.8	Fl G 4s	Espar verte, marquée "TA15".	Saisonnier. Carte: 4906 Éd.11/14 (G14-182)	
1319	Young, Wharf	Coin SE. du quai. 47 47 48.9 64 55 31.3	Fl R 5s	7.5	9	Mât de révérence. 7.1	Lum. 0.2s; obs. 4.8 s. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier Carte:4920 Éd. 11/14 (G10-172)	
1523 H1878	Pointe Ouest	Extrémité Ouest de l'île. 49 51 50.6 64 31 23.7	Fl W 5s	27.5	12	Tour à claire-voie. 19.8	Lum. 1 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:4430 Éd. 11/14 (Q14-046)	
1580 H1922	Aguanish - alignement	Côté Est de l'entrée de la rivière Aguanish. 50 13 05.8 62 05 00.4	F G	10.9	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 4.9	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
1581 H1922.1		330°29' 478.7m du feu antérieur.	F G	18.1	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 7.9	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. Carte:4455 Éd. 11/14 (Q14-035, 036)
Feu de (E.I.) 2597	Stic - alignement	Rivière Koksoak - Kuujjuaq 58 16 32.1 68 16 45.3	Iso R 2s	18.3	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 14.2	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.	
Feu de (E.I.) 2597.1		202°30' 285.8m du feu antérieur.	Iso R 2s	28.6	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 9.4	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. Carte:5338 Éd-11/14 (Q14-047, 048)	
Feu de (E.I.) 2597.2	Tent - alignement	Rive ouest - rivière Koksoak - Kuujjuaq 58 18 41.7 68 15 54.9	F G	24.3	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 15.5	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2597.3		353°21' 1468.5m du feu antérieur.	F G	61.3	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 9.4	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. Carte:5338 Éd-11/14 (Q14-049, 050)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume		
Feu de (E.I.) 2597.4	Chapel - alignement	Rive est - rivière Koksoak - Kuujuaq 58 12 27 68 17 13.1	F	G	24.7	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 15.5	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2597.5		195°46' 1429.3m du feu antérieur.	F	G	42.1	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 9.4	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
Carte:5338 Éd-11/14 (Q14-051, 052)									
Feu de (E.I.) 2597.6	Whale - alignement	Rive ouest - rivière Koksoak - Kuujuaq 58 11 10.6 68 19 35.2	F	R	38.7	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 15.5	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2597.7		209°06' 1441.2m du feu antérieur.	F	R	70	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 9.4	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
Carte:5338 Éd-11/14 (Q14-053, 054)									
Feu de (E.I.) 2597.8	Paint- alignement	Rive ouest - rivière Koksoak - Kuujuaq 58 14 19 68 18 28.4	Iso	G	2s	24.5	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 15.6	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2597.9		359°41' 1787.3m du feu antérieur.	Iso	G	2s	48.9	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 9.4	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
Carte:5338 Éd-11/14 (Q14-055, 056)									

EAUX INTÉRIEURES

766.4	Fort Gratiot Feu antérieur d'alignement (U.S.)	42 59 36.1 82 25 38.4	F	G	13	Tour cylindrique blanche, marque de jour rouge rectangulaire, avec bande verticale blanche. 13.4	Intensité accrue à 326°. À longueur d'année.
766.45	Fort Gratiot feu de passage (U.S.)	42 59 36.1 82 25 38.4	F	G	13	9	Tour cylindrique blanche, marque de jour rouge rectangulaire, avec bande verticale blanche. 13.4	À longueur d'année.
766.5	Fort Gratiot Feu postérieur d'alignement (U.S.)	207°18' 193.5m Du feu antérieur	F	G	15.9	Tour octogonale Marque de jour rectangulaire rouge avec bande verticale blanche 17.7	À longueur d'année.
									Chart:14853(U.S.) Ed-11/14 (B14-018,019,020)
1561	Red River Forks								Rayer du livre Carte:6242 Edn.11/14 (A14-008)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume		
1561.6	Red River Forks Bouée lumineuse X22	50 21 04.5 96 50 24.2	Fl R 4s	Espar rouge marqué X22	Saisonnier Chart:6242 Ed-11/14 (A14-009)		
1716.2	Mountain River						Rayer du livre Carte:6341 Éd. 11/14 (A14-023)		
1716.5	Bigstone Point Islet						Rayer du livre Carte:6341 Éd. 11/14 (A14-024)		
2597	Stic - alignement	Rivière Koksoak - Kuujuaq 58 16 32.1 68 16 45.3	Iso	R	2s	18.3	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 14.2	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
2597.1		202°30' 285.8m du feu antérieur.	Iso	R	2s	28.6	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 9.4	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
Carte:5338 Éd-11/14 (Q14-047, 048)									
2597.2	Tent - alignement	Rive ouest - rivière Koksoak - Kuujuaq 58 18 41.7 68 15 54.9	F	G	24.3	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 15.5	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
2597.3		353°21' 1468.5m du feu antérieur.	F	G	61.3	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 9.4	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
Carte:5338 Éd-11/14 (Q14-049, 050)									
2597.4	Chapel - alignement	Rive est - rivière Koksoak - Kuujuaq 58 12 27 68 17 13.1	F	G	24.7	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 15.5	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
2597.5		195°46' 1429.3m du feu antérieur.	F	G	42.1	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 9.4	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
Carte:5338 Éd-11/14 (Q14-051, 052)									
2597.6	Whale - alignement	Rive ouest - rivière Koksoak - Kuujuaq 58 11 10.6 68 19 35.2	F	R	38.7	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 15.5	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
2597.7		209°06' 1441.2m du feu antérieur.	F	R	70	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 9.4	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
Carte:5338 Éd-11/14 (Q14-053, 054)									

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11/2014**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
2597.8	Paint- alignement	Rive ouest - rivière Koksoak - Kuujjuaq 58 14 19 68 18 28.4	Iso G 2s	24.5	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 15.6	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
2597.9		359°41' 1787.3m du feu antérieur.	Iso G 2s	48.9	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 9.4	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.

Carte:5338
Éd-11/14 (Q14-055, 056)

Avis aux Navigateurs - Édition mensuelle de l'Est
Édition 11/2014

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION.

Nom du navire ou de l'expéditeur Date.....

Adresse de l'expéditeur:
Numéro Rue

Ville:

Prov. / Pays:

Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur:

Date de l'observation:

Heure (UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat:

Long:

Méthode de positionnement: ☐ DGPS

☐ GPS avec WAAS

☐ GPS

☐ Radar

☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ☐ WGS 84

☐ NAD 27

☐ Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte:

Informations:

☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte:

Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal, Qc H2Y 2E7

Dans le cas de renseignements concernant des aides
à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des
signaux de brume.

Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers
à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions
Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca